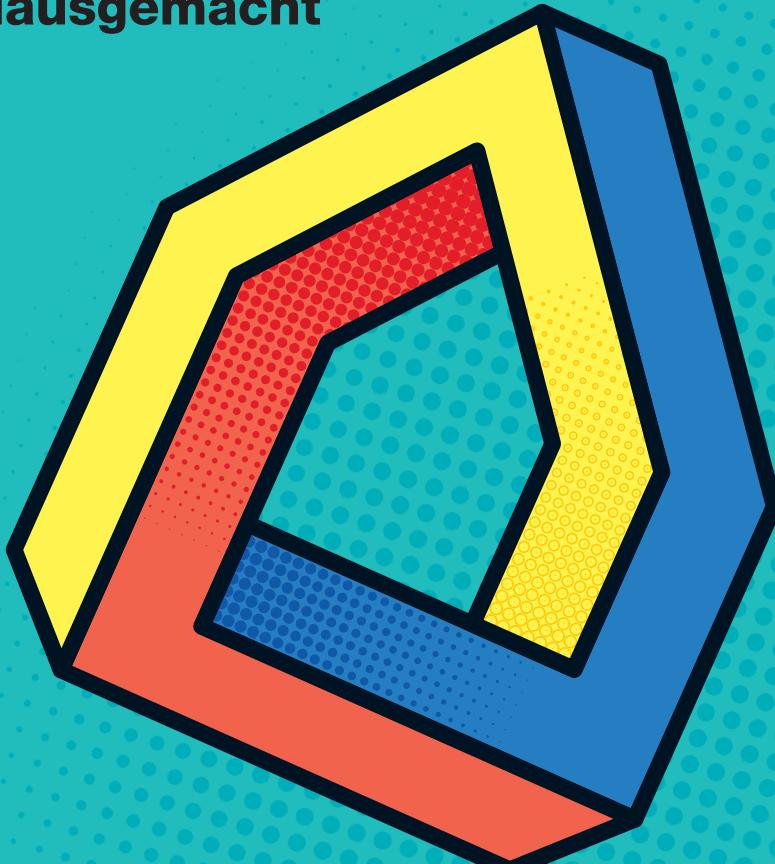




Alsace – Baden-Württemberg – Basel

# Fait maison Hausgemacht



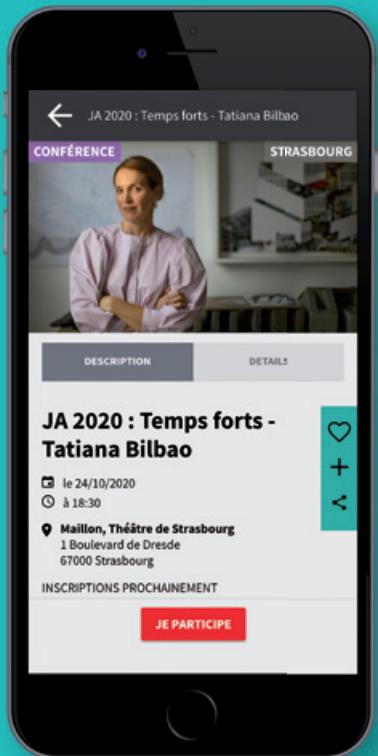
**les journées  
de l'architecture  
die Architekturtage**

**25.09 → 31.10 2020**

[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)



Avec l'appli gratuite Canalarchi,  
le programme des JA est dans votre poche!  
Mit der kostenlosen App Canalarchi haben  
Sie das Programm der AT in der Tasche!



Port du masque obligatoire  
pour toutes les manifestations |  
Maskenpflicht bei allen  
Veranstaltungen

Pour une partie des  
manifestations des JA,  
les places sont limitées.  
Si vous vous inscrivez,  
nous partons du principe que  
vous viendrez! Merci  
de respecter votre engagement.

Für einen Teil der Veranstaltungen  
der AT sind die Plätze begrenzt.  
Wenn Sie sich anmelden, gehen wir  
davon aus, dass Sie kommen!

Ce programme est susceptible  
de changer. Merci de nous  
rapporter à notre site Internet |  
Unter Vorbehalt von Änderungen  
der Programm punkte, bitte  
informieren Sie sich auf unserer  
Website: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

F Pour un public francophone |  
Für französischsprachiges  
Publikum

D Für deutschsprachiges  
Publikum | Pour un public  
germanophone

En Pour un public anglophone |  
Für englischsprachiges  
Publikum

Le programme complet du  
festival est téléchargeable sur |  
Das gesamte Festivalprogramm  
steht zum Download bereit:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

Les Journées de l'architecture fêtent leurs 20 ans dans un contexte tout particulier et en ayant choisi un thème qui s'inscrit dans l'actualité. Pour cette 20<sup>e</sup> édition, nous avons mis à l'honneur le *Fait maison*. La Maison européenne de l'architecture n'a jamais été autant en cohérence avec son thème qui fait tout particulièrement écho à la période que nous vivons.

L'expérience du confinement a été pour chacun·e un moment de latence et l'occasion de se recentrer, se retrouver chez soi, à la maison afin de se poser des questions essentielles: Comment vivons-nous et comment voulons-nous vivre et habiter? Nous avons vu naître de nouvelles habitudes et pratiques qui relèvent du faire soi-même, d'un retour au local et cette édition s'inscrit dans cet élan de changement. Nous vivons actuellement une période extrêmement singulière dans laquelle l'architecture pourra se positionner comme protagoniste essentiel d'un changement devenu nécessaire!

Plus de 120 manifestations dans 25 villes ont pu voir le jour cette année grâce à l'engagement sans relâche de nos nombreux bénévoles, de nos élue·s et de notre équipe de permanentes et de stagiaires. Face aux incertitudes et à la difficulté de prévoir l'évolution de la crise sanitaire, l'organisation de ce festival a dû faire face à de multiples défis, mais nous avons redoublé d'efforts afin de proposer une édition à la hauteur de son 20<sup>e</sup> anniversaire. Je vous invite chaleureusement à découvrir notre riche programmation «Fait maison»: un nouveau programme de balades architecturales, un cycle d'exposés sur des maisons emblématiques présentées par des architectes et enseignant·e·s, des projections de films, des conférences, des expositions et de nombreux ateliers pour «Faire maison» avec nous!

Enfin, cette année est non seulement le moment d'engager et de thématiser une réflexion sur ce qui «Fait maison», mais c'est également le moment de nous retrouver et de fêter ensemble! Cette édition a vocation à être festive et conviviale. C'est le moment de faire connaître au grand public l'histoire des Journées de l'architecture et de la Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur et de dessiner les contours de son avenir et de l'avenir urbanistique et architectural de notre territoire commun, le Rhin supérieur.

Claude Denu

président de la Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur (MEA-RS)

Die Europäischen Architekturtage feiern ihren 20. Geburtstag unter speziellen Umständen und mit einem Thema, das hochaktuell ist. Bei dieser 20. Ausgabe steht das Thema *Hausgemacht* im Mittelpunkt. Das Europäische Architekturhaus stand noch nie so im Einklang mit seinem Motto, denn es spiegelt gut die Zeit wider, in der wir leben.

Die Erfahrung der Ausgangssperre (in Frankreich) und der Kontaktbeschränkungen (in Deutschland und in der Schweiz) waren für jeden ein Moment des Innehaltens und eine Gelegenheit, sich neu zu konzentrieren, sich selbst zu Hause wiederzufinden und über essenzielle Fragen nachzudenken. Wie leben wir und wie wollen wir leben? Wir haben das Entstehen neuer Gewohnheiten erlebt und die Tendenz, auf Selbstgemachtes und Lokales zurückzugreifen. Die diesjährige Ausgabe steht in Zusammenhang mit diesem Veränderungsimpuls. Wir leben derzeit in einer äußerst eigenartigen Zeit, in der sich die Architektur als wesentlicher Protagonist eines notwendig gewordenen Wandels positionieren kann!

Dank des unermüdlichen Einsatzes unserer zahlreichen Freiwilligen, unseres Vorstandes und unseres Teams von Mitarbeiterinnen und Praktikantinnen können dieses Jahr mehr als 120 Veranstaltungen in 25 Städten angeboten werden. Aufgrund der Unsicherheiten und der Schwierigkeit, die Entwicklung der Gesundheitskrise vorherzusagen, mussten sich die Organisatoren des Festivals zahlreichen Herausforderungen stellen. Wir haben unsere Anstrengungen verdoppelt, um eine Auflage des Architekturfestivals zu veranstalten, die dem 20-jährigen Jubiläum würdig ist.

Ich lade Sie nun ganz herzlich ein, unser vielfältiges Programm unter dem Motto *Hausgemacht* zu entdecken. Dazu gehören das neue Programm *Architekturpfade*, um sehenswerte Architektur im ländlichen Raum zu entdecken, Präsentationen von bekannten oder außergewöhnlichen Häusern, die von Architekt/-innen und Professor/-innen durchgeführt werden, Filmvorführungen, Konferenzen, Ausstellungen und viele Workshops, um mit uns das Selbstgemachte und den Do-it-yourself-Gedanken aus unterschiedlichen Perspektiven zu erleben.

Letztendlich geht es dieses Jahr jedoch nicht nur darum, eine Reflexion, über das was *Hausgemacht* ist, zu initiieren und zu thematisieren, sondern es ist auch an der Zeit, uns zusammenzufinden und gemeinsam zu feiern! Diese Ausgabe soll eine festliche und gesellige sein. Nun ist der richtige Zeitpunkt gekommen, um die breite Öffentlichkeit über die Geschichte der Architekturtage und die des Europäischen Architekturhauses – Oberrhein zu informieren und gleichzeitig die Zukunft des Vereins und die städtebauliche und architektonische Zukunft unseres gemeinsamen Territoriums, dem Oberrhein, zu skizzieren.

Claude Denu  
Vorsitzender des Europäischen Architekturhauses – Oberrhein (EA-OR)



© Ana Hop

## Temps forts | Höhepunkte

Sa | Sa 24.10 ⏰ 18:30

STRASBOURG

Conférence | Vortrag

**Tatiana Bilbao**

Le Maillon  
1, boulevard de Dresde

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

F + En

L'architecture de Tatiana Bilbao traduit de manière contemporaine la culture et les traditions de son pays en matière de construction, donnant au paysage, appréhendé à ses différentes échelles, un rôle central.

De la campagne mexicaine au «paysage intérieur» de chaque bâtiment, en passant par les paysages urbains, l'architecte mexicaine explore le contexte physique, mais aussi celui des idées, dialoguant avec des philosophes, des sociologues et de multiples interlocuteur·rice·s d'autres disciplines. Tatiana Bilbao nous fera l'honneur d'une conférence le 24 octobre au Maillon.

Parmi ses divers travaux, citons le jardin botanique de Culiacán, un plan directeur et une chapelle à Jalisco sur un chemin de pèlerinage, un centre biotechnologique, un funérarium et un prototype de logement durable. Bilbao a travaillé à la création de logements à bas prix pour résoudre le problème du logement social au Mexique et construit 32 maisons dans le cadre de ce programme.

Tatiana Bilbao a reçu de nombreuses distinctions: en 2012, le *Kunstpreis de la ville de Berlin*; en 2010, elle est nommée *Emerging Voice* par l'*Architecture League of New York*; en 2014, le *Prix mondial de l'architecture durable* par la *LOCUS Foundation*, ainsi que le *prix Impact 2017 Honorees for Architizer A + Awards*, la *Médaille d'or Tau Sigma Delta* en 2020 et le *prix Marcus* en 2019.

Die Architektur von Tatiana Bilbao spiegelt auf zeitgenössische Art und Weise die Baukultur und Bautraditionen ihres Landes wider, wobei der Landschaft, verstanden in ihren verschiedenen Maßstäben, eine zentrale Rolle zukommt. Von der mexikanischen Landschaft über Stadtlandschaften bis hin zur „inneren Landschaft“ eines jeden Gebäudes erforscht die mexikanische Architektin im Dialog mit Philosoph/-innen und Soziolog/-innen sowie vielen Gesprächspartner/-innen aus anderen Disziplinen den materiellen Kontext, aber auch den ideellen.

Tatiana Bilbao wird uns die Ehre erweisen, am 24. Oktober im Straßburger Theater Le Maillon unser Gast zu sein.

Zu ihren verschiedenen Projekten gehören der botanische Garten in Culiacán, ein Masterplan und eine Kapelle in Jalisco auf einer Pilgerroute, ein Biotechnologiezentrum, ein Bestattungsinstitut und ein Prototyp für nachhaltiges Wohnen. Bilbao arbeitet an der Schaffung von kostengünstigem Wohnraum, um das Problem des sozialen Wohnungsbaus in Mexiko zu lösen, und hat im Rahmen dieses Programms 32 Häuser gebaut.

Tatiana Bilbao hat zahlreiche Auszeichnungen erhalten: 2010 die *Emerging Voice* der *Architecture League of New York*, 2012 den *Kunstpreis Berlin*, 2014 den *World Prize for Sustainable Architecture* der *LOCUS Foundation* sowie den *Preis Impact*, 2017 die *Honorees for Architizer A + Awards*, den *Marcus Prize 2019* und die *Tau Sigma Delta Goldmedaille 2020*.



© A.T. Schaefer

Sa | Sa 31.10 18:30

OFFENBURG

Vortrag | Conférence

### Werner Sobek

Oberrheinhalle

Schutterwälder Straße 3

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

D + F

Die Philosophie Werner Sobeks ist geprägt von der Idee, die heute verbreitete Art zu leben und zu bauen, zu verändern. Als Architekt und Ingenieur forscht er nach Möglichkeiten, bei der Gebäudeplanung den Verbrauch von Material und Energie ohne Qualitätsverlust zu reduzieren.

Dafür hat er ein Nachhaltigkeitskonzept entwickelt, das Triple-Zero®. Das bedeutet, dass ein Gebäude im Jahresdurchschnitt keine Energie aus externen Quellen benötigt, keine Kohlendioxid-Emissionen produziert und bei Umbau oder Abbruch keinen Abfall hinterlässt.

Mit seinem Team hat er an zahlreichen internationalen Projekten mitgewirkt, wie z.B. dem Mercedes-Benz-Museum in Stuttgart, den Dancing Dragons in Seoul, dem Heydar Aliyev Center in Baku oder dem Thyssen-Krupp-Testturm in Rottweil.

Seit 1994 ist er als Nachfolger von Frei Otto und Jörg Schlaich ordentlicher Professor an der Universität Stuttgart und Gründer des ILEK (Institut für Leichtbau Entwerfen und Konstruieren). Er wurde für sein Schaffen mit vielen Preisen und Ehrungen ausgezeichnet, wie dem Fritz-Leonhardt-Preis, dem Verdienstorden des Landes Baden-Württemberg und dem Auguste Perret Prize. Hinzu kommen Ehrendoktorwürden der TU Graz und der TU Dresden. Seine Arbeiten wurden darüber hinaus in vielen Ausstellungen weltweit gewürdigt.

La philosophie de Werner Sobek est marquée par un projet: nous faire changer de manière de vivre et de construire. Ses recherches d'architecte et d'ingénieur le portent vers de nouvelles stratégies en matière de construction, moins gourmandes en énergie et en matériaux mais qui ne sacrifient en rien la qualité du bâti. C'est à cette fin que Sobek a développé le concept durable de Triple-Zero® qui consiste à produire un bâtiment indépendant de toute source d'énergie externe, ne produisant aucune émission de dioxyde de carbone et ne générant aucun résidu lorsqu'il est réhabilité ou démolí. On note sa participation et celle de son équipe à de nombreux projets internationaux tels que celui du musée Mercedes-Benz à Stuttgart, des Dragons dansants à Séoul, du centre Heydar Aliyev à Bakou ou de la tour d'essai Thyssen-Krupp à Rottweil.

Depuis 1994, il succède à Frei Otto et Jörg Schlaich en tant que Professeur titulaire à l'Université de Stuttgart. Il est également fondateur de l'ILEK (Institut des structures légères et du design conceptionnel). Il est titulaire de nombreux prix et distinctions parmi lesquels le prix Fritz Leonhardt, l'Ordre du mérite du Land de Bade-Wurtemberg et le prix Auguste Perret. Il est également diplômé de doctorats honorifiques des universités techniques de Graz et de Dresde. Son travail a également été mis en lumière dans de nombreuses expositions à travers le monde.

Ve | Fr 25.09 → Sa | Sa 31.10

STRASBOURG

Les Maison-visites | Häuser-Exposés

Le 5<sup>e</sup> Lieu

5, place du Château  
Ma → Ve | Di → Fr: 12:30 → 13:30

Entrée gratuite sur inscription |

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

F



Lors de conférences au format court, des architectes vous présentent des maisons de rêve, remarquables ou atypiques du XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècle, qui ont marqué l'histoire de l'architecture. Ce cycle aura lieu à l'heure de la pause déjeuner, au 5<sup>e</sup> Lieu.

In kurzen Vorträgen stellen Architekt/-innen traumhafte, bemerkenswerte oder außergewöhnliche Häuser des 20. und 21. Jahrhunderts vor, die die Geschichte der Architektur geprägt haben. Diese Vortragsreihe findet während der Mittagspause im 5<sup>e</sup> Lieu statt.

↑  
Villa Le Lac, Corseaux, Suisse,  
Le Corbusier, 1923  
Creative commons, Jan Zuppinger

↑  
Casa Estudio, Mexico, Mexique,  
Luis Barragán, 1948  
Creative Commons, Forgemand ArchiMedia

# Agenda

Fr | Ve 18.09 ⏰ 19:00 → 21:00

FREIBURG

Ausstellung + Führung |  
Exposition + visite

Archifoto 2019

Übergänge | Transitions

Vernissage

mit | avec: Catherine Merckling  
(La Chambre), co-Leiterin |  
co-directrice



Centre culturel français Freiburg  
Münsterplatz 11 – im Kornhaus

Teilnahme frei, Anmeldung

erforderlich | Participation gratuite  
sur inscription:

volontariat@ccf-fr.de | D + F

Auskünfte | Informations:  
[www.ccf-fr.de](http://www.ccf-fr.de)

Di | Ma 22.09 ⏰ 19:00

KARLSRUHE

Vortrag | Conférence

Forscherdrang – Louis Kahn: Zeichnen, Denken, Architektur | Au nom de la recherche – Louis Kahn:  
dessin, pensée, architecture  
mit | avec: Michael Merrill (KIT)  
Architekt | architecte



Sa | Sa 26.09 ⏰ 9:00 + 11:00

ILLKIRCH-  
GRAFFENSTADEN

Visite | Führung

Chantier du Not'illhus,  
l'immeuble fait maison!

Baustelle des Not'illhus,  
ein hausgemachtes  
Mehrfamilienhaus!

avec | mit: Arnaud Keller  
(UNAMM); Matthieu Husser,  
architecte | Architekt

18, allée René-Dumont,  
éco-quartier Les Prairies du canal

Rendez-vous | Treffpunkt:  
Arrêt de tram | Tramhaltestelle:  
A – Lixenbühl

Participation gratuite sur  
inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
03 88 66 80 94 | F

↑  
Archifoto 2019: Notre-Dame-des-Landes ou le métier de vivre, Les 100 Noms, Zad de Notre-Dame-des-Landes, France, novembre 2016  
© Cyril Weiner

↖  
Louis I. Kahn, esquisse, la cathédrale Sainte-Cécile, Albi, France, 1959

↗  
L'immeuble, 15, rue des Juifs

© Eurométropole de Strasbourg

↙  
La villa Massol, Strasbourg

© Valentin R

Eintritt frei | Entrée libre | D

Je | Do 24.09 ⏰ 18:00

ROSHÉIM

Conférence + exposition |  
Vortrag + Ausstellung

Leur maison «faite  
maison», les enfants  
expliquent aux parents |  
Ihr „hausgemachtes“ Haus,  
Kinder belehren ihre Eltern

École élémentaire du Rosenmeer  
11, rue de l'Église

Sur invitation | Einladung  
erforderlich | F



Sa | Sa 26.09 ⏰ 9:00 → 17:00

STRASBOURG

Atelier jeune public |  
Kinderworkshop

Deux ateliers-capsule de  
médiation à l'architecture du  
dispositif ARCHINO MADE,  
animés par le Collectif

Heruditatem | Zwei Workshops –  
Vermittlungskapsel zur Architektur  
des ARCHINO MADE-Geräts,  
geleitet vom Collectif Heruditatem

«Quelle architecture  
suis-je?» et «Architecture  
empilée» | „Welche  
Architektur bin ich?“ und  
„Gestapelte Architektur“

Le 5° Lieu  
5, place du Château

Entrée gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich

Informations | Auskünfte:  
[5elieu.strasbourg.eu](http://5elieu.strasbourg.eu) et  
[www.collectif-heruditatem.com](http://www.collectif-heruditatem.com) | F

Sa | Sa 26.09 ⏰ 10:00 → 17:00

COLMAR

Atelier-croquis |  
Skizzenworkshop

Dessine ce que nous  
racontent les murs... |  
Zeichne, wovon uns die  
Wände erzählen...

Deux rendez-vous d'accueil  
et explication | Zwei Info-Termine:  
10:00 et 14:00

Parc du Château d'eau

Participation libre | Teilnahme frei  
F + D



Sa | Sa 26.09 ⏰ 10:00

STRASBOURG

Samedi-visite |  
Samstagsführung

Cinq réalisations récentes de  
la Ville et de l'Eurométropole de  
Strasbourg | Fünf lokale Projekte  
aus Strasbourg und Umgebung

L'immeuble 15, rue des  
Juifs | Mehrfamilienhaus  
15, rue des Juifs

15, rue des Juifs

Participation gratuite sur  
inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[sandrine.daniel@strasbourg.eu](mailto:sandrine.daniel@strasbourg.eu) | F

Sa | Sa 26.09 ⏰ 11:15

STRASBOURG

Samedi-visite |  
Samstagsführung

Cinq réalisations récentes de la  
Ville et de l'Eurométropole de  
Strasbourg | Fünf lokale Projekte  
aus Strasbourg und Umgebung

La villa Massol  
1, rue Joseph-Massol

Participation gratuite sur  
inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[sandrine.daniel@strasbourg.eu](mailto:sandrine.daniel@strasbourg.eu) | F

Sa | Sa 26.09 ⏰ 13:30 → 17:30

STRASBOURG

Atelier | Workshop

Jeu de piste de l'habitat  
participatif, la ville par les  
habitants | Schnitzeljagd  
Cohousing-Projekt, die Stadt  
aus dem Blickwinkel der  
Bewohner/-innen

avec | mit: Réseau des AMU  
du Rhin supérieur

Maison Citoyenne  
2, rue du Grand-Couronnée

Participation gratuite sur  
inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[association@ecoquartier-strasbourg.fr](mailto:association@ecoquartier-strasbourg.fr) | F

Sa | Sa 26.09 ⏰ 16:00

EN LIGNE | ONLINE

Performance

Espaces affectifs,  
promenade extime  
en différé | Gefühlsräume,  
ein „extimer“ Spaziergang  
mit zeitlicher Verzögerung

Syndicat Potentiel  
109, avenue de Colmar

Accès sur inscription |  
Zugang unter Anmeldung:  
[cynthia.montier@yahoo.fr](mailto:cynthia.montier@yahoo.fr) | F

Di | So 27.09 ⏰ 13:30 → 16:30

## STRASBOURG

Déambulation | Spaziergang

De maisons en traductions | Von Häusern zu Übersetzungen

Rendez-vous | Treffpunkt:  
1, place Benjamin-Zix, sous Zix

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[Info-strasbourg@goethe.de](mailto:Info-strasbourg@goethe.de)  
ou 03 88 67 31 42 | F



Je | Do 1.10 ⏰ 18:00

## MULHOUSE

Exposition | Ausstellung

Maisons d'architectes |  
Architekthäuser

Vernissage

Quartz Design  
20, rue des Tanneurs

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

Ve | Fr 2.10 ⏰ 9:00 → 19:00

## STRASBOURG

Événement | Event

Vente épiphémère:  
Réemployer, c'est bien valoriser! | Verkauf:  
Wiederverwenden heißt aufwerten!

La Maison Rose au Parc Gruber  
91, route des Romains

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[contact@boma.alsace](mailto:contact@boma.alsace) | F

Ve | Fr 2.10 ⏰ 18:00 → 20:00

## STRASBOURG

Conférence | Vortrag

Habitat collaboratif et participatif à la Coop:  
vers de nouvelles façons d'habiter? |

Gemeinschaftliches Wohnen in der Coop: eine neue Wohnkultur für die Zukunft?

Point Coop – Café Deux-Rives  
18, rue du port du Rhin

Entrée libre | Eintritt frei | F

Ve | Fr 2.10 ⏰ 20:00 → 22:00

## SOULTZ-SOUS-FORÊTS

Performance

Le cirque Piètre

avec | mit: La Compagnie La Faux Populaire Le Mort aux Dents

La Saline  
Place du Général-de-Gaulle

Tarif | Preis: 14 € / 12 € / 6 € |

Informations | Auskünfte:  
[nef-wissemboeuf.fr](http://nef-wissemboeuf.fr)

F + D

Sa | Sa 3.10 ⏰ 9:00 → 19:00

## STRASBOURG

Événement | Event

Vente épiphémère:  
Réemployer, c'est bien valoriser! | Verkauf:  
Wiederverwenden heißt aufwerten!

La Maison Rose au Parc Gruber  
91, route des Romains

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[contact@boma.alsace](mailto:contact@boma.alsace) | F

Sa | Sa 3.10 ⏰ 10:00

## STRASBOURG

Samedi-visite | Samstagsführung

Cinq réalisations récentes de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg | Fünf lokale Projekte aus Strasbourg und Umgebung

Le Cardo

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich: [laetitia.perrin@strasbourg.eu](mailto:laetitia.perrin@strasbourg.eu) | F

Sa | Sa 3.10 ⏰ 10:30 → 12:00

## STRASBOURG

Parcours vélo | Radtour

Découverte du quartier  
Saint-Antoine et ses alentours | Entdeckung des Stadtviertels Saint-Antoine und dessen Umgebung

La maison et le lotissement pour construire la ville | Das Haus und die Wohnsiedlung zum Bau der Stadt

voir page | siehe Seite 34



Sa | Sa 3.10 ⏰ 11:00 + 14:00 +

15:00 + 16:00

## STRASBOURG

Visite + performance | Führung + Performance

Regards croisés sciences – patrimoine – architecture | Am Scheideweg zwischen Wissenschaft, Kulturerbe und Architektur

Campus de Cronenbourg

Architecte | Architekt: Pargade architectes

Campus CNRS de Cronenbourg  
23, rue du Lœss

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich: <https://cnrs-cronenbourg.eventbrite.fr> | F

Sa | Sa 3.10 ⏰ 11:00 → 12:30

## BRUNSTATT

Samedi-visite | Samstagsführung

Extension de l'école maternelle du Centre |

Erweiterung der Vorschule des Zentrums

avec | mit: Alexandre Da Silva et Sébastien De Paoli (Esquisse architecture), architectes | Architekten

12 bis, rue de l'École  
Accès chantier pour la visite – rue du Fossé

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich: [marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | F

Sa | Sa 3.10 ⏰ 11:00 → 19:00

## UNGERSHEIM

Atelier + Déambulation | Workshop + Spaziergang

Recettes colorées « nature » pour murs et clôtures! | Herstellung von Naturfarben für Zäune und Wände

Écomusée d'Alsace  
Chemin du Grosswald

Sur inscription | Anmeldung erforderlich: [www.ecomusee.alsace](http://www.ecomusee.alsace)

Tarif | Preis: 19 €

Réduit | Ermäßigt: 14 €  
Adhérents MEA | EA-Mitglieder: 17 €

Tarif réduit adhérents MEA | Ermäßigt EA-Mitglieder: 12 €

F + D

Sa | Sa 3.10 ⏰ 14:00 → 17:00

## WISSEMBOURG

Visite | Führung

L'Écolieu Langenberg

Langenberg

Participation libre | Teilnahme frei

F + D

Sa | Sa 3.10 ⏰ 14:30

## STRASBOURG

Parcours vélo | Radtour

Fronts de Neudorf | Die Fronten Neudorfs

voir page | siehe Seite 34

↑

Le Cardo, Strasbourg, France,  
Lipsky-Rollet architectes, 2020  
© Lipsky-Rollet architectes

↑

Campus de Cronenbourg, Strasbourg,  
France, Pargade architectes, 1993  
© Nicolas Busser / CNRS



**Sa | Sa 3.10** 15:00 → 15:45

## STRASBOURG

Lecture jeune public | Kinder-Lesung

**Raconte-moi la maison dans les bois** | Erzähle mir von dem Haus im Wald

Le 5<sup>e</sup> Lieu

5, place du Château

À partir de 3 ans | Ab 3 Jahren

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: <https://ja20contemaisonbois.eventbrite.fr> | F

**Sa | Sa 3.10** 20:00 → 22:00

## WISSEMBOURG

Cinéma | Kino

**Les Délices de Tokyo**

Naomi Kawase, 2015, 113'

La Nef – 6, rue des Écoles

Entrée libre | Eintritt frei | F

**Di | So 4.10** 11:00 → 19:00

## UNGERSHEIM

Atelier + déambulation | Workshop + Spaziergang

**Recettes colorées**

«nature» pour murs et clôtures! | Herstellung von Naturfarben für Zäune und Wände

## Écomusée d'Alsace

Chemin du Grosswald

**Sur inscription** | Anmeldung erforderlich: [www.ecomusee.alsace](http://www.ecomusee.alsace)

Tarif | Preis: 19 €

Réduit | Ermäßigt: 14 €

Adhérents MEA | EA-Mitglieder: 17 €

Tarif réduit adhérents MEA |

Ermäßigt EA-Mitglieder: 12 €

F + D

**Di | So 4.10** 11:30 → 15:30

## STRASBOURG

**Visite** | Führung

Une recherche-action participative à Hautepierre | Eine partizipative Forschungsaktion im Stadtviertel Hautepierre

**Expérimentations**

Citoyennes, Passeurs d'Initiatives et ENgagements dans la Transition agricole et alimentaire | Bürgerliches Experiment, Initiativen und Engagement für die Agrar- und Ernährungswende

Rendez-vous | Treffpunkt:

Le jardin du coin, parc Sindbad

Arrêt de tram | Tramhaltestelle: A - Cervantes

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [pauline@horizome.org](mailto:pauline@horizome.org) | F

Écomusée Ungersheim: atelier «Recettes colorées "nature" pour murs et clôtures» © Ecomusée Alsace

Raconte-moi la maison dans les bois © Inga Moore

**Di | So 4.10** 15:00

## MULHOUSE

Parcours vélo | Radtour

**Mulhouse au fil de l'eau: établissement et reconquête, de la gare à la Cité de l'auto** | Mulhouse entlang des Wassers: Errichtung und Rückeroberung, vom Hauptbahnhof bis zur Cité de l'Auto

voir page | siehe Seite 34

**Lu | Mo 5.10** 12:15 → 13:15

## MULHOUSE

**Midi-visite** | Mittagsführung

**Chantier de la maison Gallitelli** | Baustelle des Hauses Gallitelli

Architecte | Architekt: Ideaa architectures

Chemin du Klettenberg

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | F



**Ma | Di 6.10** 14:00 → 16:00

## BISCHHEIM

Lecture jeune public | Kinder-Lesung

**Fées Maison!** | Hausfeen!

avec | mit: Christine Trautmann, conteuse | Märchenzählerin

Le Divanoo

25, route de Bischwiller

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [thibaud.surini@orange.fr](mailto:thibaud.surini@orange.fr) | F

**Ma | Di 6.10** 14:00 → 16:00

## EN LIGNE | ONLINE

**Conférence** | Vortrag

Webinaire | Webinare

**Circuits courts dans les usages complémentaires du bois** | Kurze Versorgungsketten bei der

Nutzungen von Holz

**Accès sur inscription** | Zugang unter Anmeldung: [thibaud.surini@fibois-grandest.com](mailto:thibaud.surini@fibois-grandest.com) | F

**Di | Ma 6.10** 19:00

## KARLSRUHE

**Kino** | Cinéma

**Koolhaas Houselife**

Ila Béka & Louise Lemoine, 2013, 58'

**Kinemathek Karlsruhe**

Kino Studio 3

Kaiserpassage 6

**Sur inscription** | Anmeldung erforderlich: [info@sws-architekten.de](mailto:info@sws-architekten.de)

Preis | Tarif: 8 €

EA-Mitglieder | Membres MEA: 6 €

F + En



**Ma | Di 6.10** 20:00 → 23:00

### COLMAR

**Cinéma | Kino**

Architecture(s) sur grand écran | Architektur auf großer Leinwand

### La maison en A

Morgane Launay, 2016, 78' avec | mit: Morgane Launay, réalisatrice | Regisseurin; Elizabeth Faure et Thomas Weulersse, architectes | Architekten

### Cinéma CGR

1, place Scheurer-Kestner

Tarif | Preis: 6,50 €

**Membres Lézard et MEA | Lézard und EA-Mitglieder: 5 €**

F

**Me | Mi 7.10** 12:15 → 13:15

### MULHOUSE

**Midi-visite | Mittagsführung**

**Km0, pôle de formation numérique et accueil de Start-up | Km0, Zentrum für digitale Bildung und Startups** avec | mit: Guillaume Delemazure (DeA architectes), architecte | Architekt

30, rue François-Spoerry

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr | F

**Je | Do 8.10** 12:15 → 13:15

### MULHOUSE

**Midi-visite | Mittagsführung**

**Chantier de la maison de l'Industrie | Baustelle Haus der Industrie**

avec | mit: Guillaume Delemazure (DeA architectes), architecte | Architekt

**Rendez-vous | Treffpunkt: La Fonderie, en face du parvis de la Faculté | vor dem Eingang des Universitätsgebäudes**

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr | F

**Je | Do 8.10** 15:00

### WISSEMBOURG

**Lecture | Lesung**

**Lego® at Home: ma maison alsacienne à pans de bois | Lego® at Home: mein elsässisches Fachwerkhaus**

Le 5<sup>e</sup> Lieu

5, place du Château

Participation gratuite sur inscription

| Teilnahme frei,

Anmeldung erforderlich:

<https://ja20maisonlego.eventbrite.fr>

| F

Me | Mi 7.10 → Sa | Sa 10.10

### MULHOUSE

**Théâtre | Theaterstück**

**Société en chantier |**

Gesellschaft im Umbau

par | von: Stefan Kaegi & Rimini

protokoll

La Filature

20, allée Nathan-Katz

**Horaires et inscriptions |**

Uhrzeiten und Anmeldungen: billetterie@lafilature.org | F

**Teilnahme frei | Participation libre**

D + F

Architecture(s) sur grand écran,  
*La maison en A*  
© Morgane Launay

**Je | Do 8.10** 18:30

### MULHOUSE

**Conférence | Vortrag**

**Prendre soin | Fürsorge**

avec | mit: Pascale et Jan Richter, architectes | Architekten

**La Fonderie (UHA)**

16, rue de la Fonderie

**Entrée gratuite sur inscription |**

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr | F

**Je | Do 8.10** 19:00

### STRASBOURG

**Exposition | Ausstellung**

**Débat/retour d'expérience: L'urbanisme intercalaire |**

Diskussion mit Erfahrungsbericht zum Thema „Nachdichtung“

**L'Odylus, une résidence sociale et artistique**

**temporaire: recréer sa maison en s'intercalant dans la vie urbaine ? |**

Odylus, ein temporäres soziales und künstlerisches Haus: sich ins städtische Leben einfügen und sein neues Haus bauen

**Syndicat Potentiel**

109, avenue de Colmar

**Entrée gratuite sur inscription |**

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: syndicatpotentiel@gmail.com | F



**Je | Do 8.10** 20:30 → 22:00

### VILLÉ

**Table ronde + conférence | Podiumsdiskussion + Vortrag**

Les fondamentaux du métier expliqués à tous | Eine für alle zugängliche Einführung in die Grundlagen des Berufs

**Planifier et construire avec un-e architecte |** Mit einem-/r Architekten/-in planen und bauen

### MJC Le Vivarium

53, route de Bassemberg

Entrée libre | Eintritt frei | F

**Je | Do 8.10** 17:00 → 19:00

### STRASBOURG

**Conférence | Vortrag**

**Confort d'été et protection solaire | Sommerkomfort und Sonnenschutz**

### INSA Strasbourg

24, boulevard de la Victoire

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: energie.pro@envirobatgrandest.fr | F



**Ve | Fr 9.10** ⏰ 16:00 → 00:00  
**STRASBOURG**  
**Événement | Event**

**L'autoconstruction et l'artisanat local | Selbstbau und lokales Handwerk**

**16:00 + 17:00**  
**Visite des ateliers | Führungen durch die Ateliers**  
**18:30**  
**Conférence de Gris bois**  
**«L'autoconstruction et l'artisanat local | Vortrag von Gris bois**  
**“Selbstbau und lokales Handwerk”**  
**Soirée | Abend**  
**Inauguration du CRIC | Einweihung des CRIC**

**Le CRIC**  
2, rue de la coopérative

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,**  
Anmeldung erforderlich: [contact.collectif.cric@gmail.com](mailto:contact.collectif.cric@gmail.com) | **F**

**Ve | Fr 9.10** ⏰ 20:00 → 22:00  
**STRASBOURG**  
**Conférence | Vortrag**

**La Fabricasens**  
Reprendre place: architecture et droit à la ville | Platz wieder nehmen: Architektur und Recht auf die Stadt

**Cafétéria de l'amicale des Sciences**  
allée Gaspard-Monge

**Entrée libre | Eintritt frei | F**



**Ve | Fr 9.10 → Di | So 11.10**  
⌚ 9:00 → 18:00

**STRASBOURG**  
**Atelier | Workshop**

**La Fabricasens**  
Workshop interdisciplinaire | Interdisziplinärer Workshop

INSA, l'CEuf

Réservé aux étudiants (carte Unistra) sur inscription | Nur für Studenten (Unistra Studentenausweis), Anmeldung erforderlich: <https://fabricasens.mapado.com/>

Tarif | Preis: 7 € | **F**

**Ve | Fr 9.10** ⏰ 12:15 → 13:15  
**MULHOUSE**

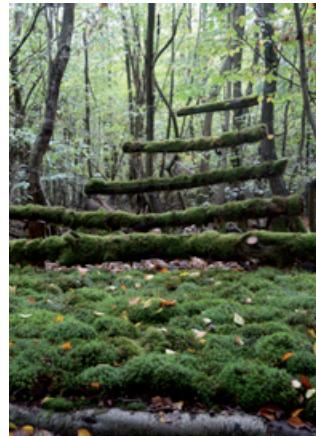
**Midi-visite | Mittagsführung**

**Chantier réhabilitation-transformation d'un ancien orphelinat en logements | Baustelle Sanierung und Umbau eines ehemaligen Waisenhauses in Wohnungen**  
avec | mit: **Pierre Lynde** (Formats urbains), architecte | Architekt

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
30, rue de Hirsingue, accès par la cour

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,**  
Anmeldung erforderlich: [marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**

↖  
Autoconstruction et artisanat local  
© Olivier Laurent  
↖  
Conférence «Reprendre place: architecture et droit à la ville»  
© La Fabricasens



**Sa | Sa 10.10** ⏰ 10:00

**BRUMATH**  
**Exposition | Ausstellung**

**Land'Art**

**Vernissage**

**Forêt de Brumath | Wald von Brumath**  
Brejdewei – RD30 pont du Canal

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
parking du sentier «Ici et ailleurs»

**Entrée libre | Eintritt frei | F + D**



**Sa | Sa 10.10** ⏰ 10:30 → 13:30

**KARLSRUHE**  
**Radtour | Parcours vélo**

**Architektonische und Städtebauliche Radtour, Stadt – Haus | Entre architecture et urbanisme, entre ville et maison**

**voir page | siehe Seite 34**

↑  
Land'Art en forêt de Brumath,  
Mousse mystique  
© Anke Vrijls

↗  
Architektonische und Städtebauliche Radtour: Dammerstock-Siedlung, Karlsruhe, Deutschland, Walter Gropius, 1929-1933  
© Sara Mayer

↗  
Collège Galilée, Lingolsheim, France, Agence Girola Bick, 2020  
© Agence Girola Bick

**Sa | Sa 10.10** ⏰ 11:00

**LINGOLSHÉIM**  
**Visite | Führung**

**Collège Galilée | Das Collège Galileo**

avec | mit: **Matthieu Bick** et **Michel Girola** (GB Architectes), architectes | Architekten

**1, rue Jean-Rostand**

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,**  
Anmeldung erforderlich: [www.mea.eu](http://www.mea.eu) | **F + D**

Rendez-vous | Treffpunkt:  
rue de Lorraine

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,**  
Anmeldung erforderlich:  
[marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**

**Sa | Sa 10.10** ⏰ 11:00 → 12:30

**MULHOUSE**  
**Samedi-visite | Samstagsführung**

**Projet de renouvellement urbain Riedisheim – 60 nouveaux lieux de vie | Stadtsanierung Riedisheim – 60 neue Lebensräume**

Architectes | Architekten: Hugues Klein architects et DeA architectes

Rendez-vous | Treffpunkt:  
rue de Lorraine

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei,**  
Anmeldung erforderlich:  
[marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | **F**



**Sa | Sa 10.10 ⏰ 14:00 → 17:30**  
**STRASBOURG**  
**Visite + exposition | Führung + Ausstellung**

**Ré-appropriation des espaces communs et partagés des immeubles d'habitat collectif | Zurückeroberung der gemeinschaftlichen und gemeinsamen Räume in Mehrfamilienhäusern**

67, avenue Racine

Entrée libre | Eintritt frei | F

**Sa | Sa 10.10 ⏰ 14:00 → 17:00**  
**WISSEMBOURG**  
**Parcours vélo | Radtour**

**Sortie gourmande en vélo: découverte des spécialités locales | Süße Fahrradtour: Verkostung von lokalen Spezialitäten**

voir page | siehe Seite 34



**Sa | Sa 10.10 ⏰ 11:00**

**STRASBOURG**

**Samedi-visite | Samstagsführung**

Cinq réalisations récentes de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg | Fünf lokale Projekte aus Strasbourg und Umgebung

**La maison des services du Conseil des XV | Service-Haus Conseil des XV**

20, rue de Rotterdam

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: sandrine.daniel@strasbourg.eu | F

**Sa | Sa 10.10 ⏰ 11:00 + 14:00**  
**+ 15:00 + 16:00**

**STRASBOURG**

**Visite + performance | Führung + Performance**

Regards croisés Sciences - Patrimoine - Architecture | Am Scheideweg zwischen Wissenschaft, Kulturerbe und Architektur

**Campus de Cronenbourg**

Campus CNRS de Cronenbourg  
23, rue du Lœss

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: <https://cnrs-cronenbourg.eventbrite.fr> | F

**Sa | Sa 10.10 ⏰ 14:15 → 17:00**

**GUEBWILLER**

**Déambulation | Spaziergang**

**Le patrimoine industriel: les trésors de Guebwiller | Industrielles Kulturerbe: die Schätze von Guebwiller**

Rendez-vous | Treffpunkt:  
**La Neuenbourg**  
 3, rue du 4-Février

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [renckly.yc@evhr.net](mailto:renckly.yc@evhr.net) ou 06 65 14 32 27 | F + D

Maison des services du Conseil des XV, Strasbourg, France  
 © DWPA Architects

Le patrimoine industriel de Guebwiller, ancienne fabrique d'indiennes et filature Ziegler-Greuter, Guebwiller, France  
 © Pierre Fluck



**Sa | Sa 10.10 ⏰ 17:00 → 18:30**  
 + 19:00 → 20:30

**STRASBOURG**

**Performance de danse | Tanzperformance**

**Secret de fabrication | Fabrikationsgeheimnis**

Centre chorégraphique de Strasbourg  
10, rue de Phalsbourg

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

**Sa | Sa 10.10**

**MORSBRONN-LES-BAINS**

**Visite + conférence | Führung + Vortrag**

**Habiter un territoire à énergie positive: se loger, se nourrir, se déplacer | Ein Plusenergie-Gebiet bewohnen: eine Unterkunft finden, sich ernähren, sich bewegen**

Informations | Auskünfte: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [v.ruch@parc-vosges-nord.fr](mailto:v.ruch@parc-vosges-nord.fr) | F



**Di | So 11.10 ⏰ 8:00 → 18:00**

**MULHOUSE-COLMAR-LAHR-ETTENHEIM**

Parcours voiture | Oldtimer-Tour

**Les belles Charrettes: architecture au fil du Rhin | Die belles Charrettes: Architektur entlang des Rheins**

Renseignements | Auskünfte: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [ml@knlarchitecture.com](mailto:ml@knlarchitecture.com) ou 06 10 78 66 51

Déjeuner au restaurant Rhin et Découverte | Mittagspause im Restaurant Rhin et Découverte : 30 € F + D

**Di | So 11.10 ⏰ 15:00**

**MULHOUSE**

**Parcours vélo | Radtour**

**Mulhouse au fil de l'eau: établissement et reconquête, de la gare à la Cité de l'auto |**

Mulhouse entlang des Wassers: Errichtung und Rückeroberung, vom Hauptbahnhof bis zur Cité de l'auto

voir page | siehe Seite 35

**Lu | Mo 12.10 → Ve | Fr 16.10**  
 ⏰ 11:30 → 12:15 + 14:00 → 14:45

**EN LIGNE | ONLINE**

**Conférence | Vortrag**

10 webinaires sur les métiers accessibles avec un diplôme d'architecture | Zehn Webinare zu den mit einem Architekturdiplom zugänglichen Berufen

**Les métiers de l'architecte en 10 nuances | Architekturberufe in zehn Nuancen**

Accès sur inscription | Zugang unter Anmeldung: [communication@strasbourg.archi.fr](mailto:communication@strasbourg.archi.fr) F

**Mo | Lu 12.10 ⏰ 12:30 → 13:30**

**BASEL**

**Mittagsführung | Midi-visite**

Firmenareale – Eine Chance für unsere Stadt | Zones d'activités économiques – eine chance pour notre ville

**Industriebauten Klybeck | Constructions industrielles Klybeck**

Architekten | architectes: Suter + Suter, 1946-1952

mit | avec: **Jacek Rokicki** (Central Real Estate Basel AG), CEO | PDG; **Johanna Heusser**, Tänzerin, Choreografin | danseuse, chorégraphe

Treffpunkt | Rendez-vous: **Alte Porte 32, Mauerstraße** vis à vis Schliengenweg

Teilnahme frei | Participation libre D



**Di | Ma 13.10** 19:00  
**KARLSRUHE**  
**Vortrag | Conférence**

**Cities Alive: Green Building Envelopes – Grüne Gebäudehüllen |**  
Cities Alive: Green Building Envelopes – Clos et couvert écologique

**Alter Schlachthof - Fleischmarkthalle**

**Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: kb-karlsruhe@akbw.de**  
**D**

**Mi | Me 14.10** 12:30 → 13:30  
**BASEL**  
**Mittagsführung | Midi-visite**

**Firmenareale – Eine Chance für unsere Stadt | Zones d'activités économiques – une chance pour notre ville**

**Areal Volta-Nord – Schulhaus Lysbüchel | Site Volta-Nord - école Lysbüchel**

Architekten | architectes: Itten + Brechbühl, 2020

**mit | avec: Sol Bilbao Lucuix, Tanzer | Danseur**

**Treffpunkt | Rendez-vous:  
Elsässerstraße 209 (gegenüber Bell AG)**

**Teilnahme frei | Participation libre**  
**D**



**Di | Ma 13.10** 12:30 → 13:30

**BASEL**

**Mittagsführung | Midi-visite**

**Firmenareale – Eine Chance für unsere Stadt | Zones d'activités économiques – une chance pour notre ville**

**Novartis Campus – Enklave und Agora | Novartis**

**Campus – Enclave et agora**

Architekten | architectes: Marco Serra (Novartis)

**mit | avec: Marco Serra (Global Novartis Chief Architect), Architekt | architecte; Margarita Kennedy, Clea Onori, Rosie Terry Toogood (Bufo Makmal Tanz- und Choreografiekollektiv)**

**Treffpunkt | Rendez-vous:  
Haupteingang Novartis Campus, Fabrikstraße 2**

**Teilnahme frei | Participation libre**

**Ma | Di 13.10** 17:00 → 19:00

**STRASBOURG**

**Conférence | Vortrag**

**Confort d'été et végétation |**

Sommerkomfort und Vegetation

**INSA Strasbourg**

24, boulevard de la Victoire

**Entrée gratuite sur inscription |**

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: energie.pro@envirobatgrandest.fr

**F**

Novartis Campus, Square und Enklave, Basel, Schweiz, Marco Serra, Global Novartis Chief Architect, 2005-2007  
© Marco Serra

Novartis Campus : Il bosco verticale, Milano, Italien, Stefano Boeri, 2009-2014  
© Stefano Boeri

Areal Volta-Nord: Schulhaus Lysbüchel, Basel, Schweiz, Itten+Brechbühl AG, im Bau © Itten+Brechbühl AG

No man's land, no man's water  
Sur les rails  
© Anke Vrijis

Zentrale Pratteln, Basel, Schweiz, Bachelard Wagner Architekten, in Planung  
© Martin Zeller, Denkstatt Sarl



**Do | Je 15.10** 12:30 → 13:30

**BASEL**

**Mittagsführung | Midi-visite**

**Firmenareale – Eine Chance für unsere Stadt | Zones d'activités économiques – une chance pour notre ville**

**Zentrale Pratteln – Vom Areal zum Quartier |**

Zentrale Pratteln – du site au quartier

Architekten | architectes: Bachelard Wagner Architekten

**mit | avec: Béatrice Goetz**  
(Compagnie Mir), Choreographe | chorégraphe

**Treffpunkt | Rendez-vous:  
Gallenweg 8, Pratteln**

**Teilnahme frei | Participation libre**  
**D**

**Je | Do 15.10** 18:30

**STRASBOURG**

**Conférence | Vortrag**

**Zürich: les coopératives réinventent le logement social | Zürich:**  
Genossenschaften erfinden die Sozialwohnung von neuem

**INSA Strasbourg**

24, boulevard de la Victoire

**Sur invitation | Einladung erforderlich |**  
**F + D + En**



**Je | Do 15.10** 18:30 → 20:45

**STRASBOURG**

**Exposition | Ausstellung**

**No man's land, no man's water: le bassin rhénan, notre maison | No man's land, no man's water: das Rheingebiet, unser Haus**

**Vernissage**

18:30

Conférence « L'eau redessine la ville » | Vortrag „Das Wasser zeichnet die Stadt neu“  
avec | mit: Frédéric Rossano (ENSAS), architecte paysagiste | Landschaftsarchitekt

19:30

**Film-performance et exposition | Film-performance und Ausstellung**

**Aubette 1928**

Place Kléber

**Entrée libre | Eintritt frei |**  
**F**



**Ve | Fr 16.10** 12:30 → 13:30

**ALLSCHWIL**

**Mittagsführung | Midi-visite**

**Firmenareale – Eine Chance für unsere Stadt | Zones d'activités économiques – une chance pour notre ville**

**BaseLink Areal – GRID Campus | Site BaseLink – Campus GRID**

Architekten | architectes: BaseLink GRID Campus, Herzog & de Meuron, Enea Landscape Architecture

**mit | avec: Alessandro Schiattarella, Tänzer und Choreograf | Danseur et chorégraphe**

**Treffpunkt | Rendez-vous:  
Biergarten Hortus auf Baufeld A2 Hegenheimermattweg**

**Teilnahme frei | Participation libre**  
**D**



**Ve | Fr 16.10 → Di | So 18.10**  
**15:00 → 18:00**  
**DINGSHEIM**  
**Visite + Exposition | Führung + Ausstellung**  
**Les 50 ans de la cité Le Corbusier à Dingsheim |**  
**50 Jahre Le Corbusier-Siedlung in Dingsheim**  
**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
**Devant la pharmacie | Vor der Apotheke**  
**Entrée libre | Eintritt frei | F**



**Ve | Fr 16.10 18:00**  
**ROSHEIM**  
**Conférence + exposition | Vortrag + Ausstellung**  
**Leur maison «faite maison», les enfants expliquent aux parents |**  
**Ihr „hausgemachtes“ Haus, Kinder belehren ihre Eltern**  
**Vernissage**  
**Salle de spectacle**  
**10, rue de l'Église**  
**Sur invitation | Einladung erforderlich | F**

**Ve | Fr 16.10 12:30**  
**STRASBOURG**  
**Visite | Führung**

**Il était une fois la villa Schutzenberger |**  
**Es war einmal die Villa Schutzenberger**

**76, allée de la Robertsau**

**Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: <https://ja20villaschutzenberger.eventbrite.fr>**

**F**

**Fr | Ve 16.10 14:30 → 16:30**  
**OFFENBURG**  
**Visite | Führung**

**Hausgemachte Energie | Énergie fait maison**

**Waldbachschule Offenburg**  
**Vogesenstrasse 30**

**Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich | Participation gratuite sur inscription:**  
**[hans-j.schneble@offenburg.de](mailto:hans-j.schneble@offenburg.de) | D + F**

**Me | Mi 14.10 19:00 → 21:00**  
**STRASBOURG**  
**Cinéma | Kino**

**Une poétique de l'habiter**

Damien Faure et Caroline Alder, 2018, 60'

**Musée d'Art moderne et contemporain – Auditorium**  
**1, place Hans-Jean-Arp**

**Entrée libre | Eintritt frei | F**

▀ Villa Schutzenberger, Strasbourg, France, Gustave Krafft, Jules Berninger 1900 © Jérôme Dorkel – Ville et Eurométropole de Strasbourg

▀ Les 50 ans de la cité Le Corbusier © Catherine Gangloff

▀ Nouvelle Mairie, Ittenheim, France, Agence Girola Bick, 2020 © Agence Girola Bick

▀ Neuhof et Meinau, comme on y habite | Neuhof und Meinau, wie hier gewohnt wird

**Ve | Fr 16.10 → Di | So 18.10**

**DINGSHEIM**

**Visite | Führung**

Journées d'architecture à vivre

**Maison M du quartier**

**Le Corbusier | Haus M des Corbusier-Viertels**

Architect | Architekt: Ballast architectes, 2018

avec | mit: **Marie Blumstein**, architekte | Architektin

**Tarif | Preis: 2 €**

**Horaires et inscriptions |**

Uhrzeiten und Anmeldungen:  
[www.journeesavivre.fr](http://www.journeesavivre.fr) | **F + D**

**Sa | Sa 17.10 10:00 → 18:00**

**MULHOUSE**

**Événement | Event**

Événement festif mêlant  
 musique, danse, conférence,  
 table ronde et ateliers autours du  
 torchis | Eine Feier mit Musik, Tanz,  
 Vortrag, Podiumsdiskussion und  
 Workshops rund um den Lehm

**Bal torché |**  
**Ball mit Strohlehm**

**10:00 → 14:00**  
 Conférence, table  
 ronde, déjeuner | Vortrag,  
 Podiumsdiskussion, Mittagessen

**14:00 → 18:00**  
 Formations enduits naturels et  
 bal torché | Naturputz und „Ball  
 mit Lehm“

**MoToCo – Bâtiment 75**  
**13, rue de Pfästatt**

**Payant sur inscription |**  
 Kostenpflichtig, Anmeldung  
 erforderlich:  
<https://www.billetweb.fr/bal-torche>  
**F**

**Sa | Sa 17.10 10:00 → 16:00**

**STRASBOURG**

**Parcours vélo | Radtour**

**Neuhof et Meinau, comme on y habite | Neuhof und Meinau, wie hier gewohnt wird**

**voir page | siehe Seite 35**



**Sa | Sa 17.10 11:00**  
**ITTENHEIM**  
**Visite | Führung**

**La nouvelle mairie d'Ittenheim | Das neue Rathaus in Ittenheim**

avec | mit: **Matthieu Bick** et  
**Michel Girola** (GB Architectes),  
 architectes | Architekten

**Place du Lavoir**

**Participation gratuite sur inscription |**  
 Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) | **F + D**

**Sa | Sa 17.10 11:00 → 12:30**  
**MULHOUSE**  
**Samedi-visite | Samstagsführung**

**Mur d'escalade DMC |**

**Kletterwand DMC**

Architecte | Architekt: Pierre Lynde  
 (Formats urbains architectes)

**Rendez-vous | Treffpunkt:**  
**rue des Brodeuses, accès par rue de Pfästatt | Zugang über die rue de Pfästatt**

**Participation gratuite sur inscription |**  
 Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:

[marianne.pfeiffer@mulhouse-alasce.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alasce.fr) | **F**



**Sa | Sa 17.10** 11:00

### STRASBOURG

**Samedi-visite** | Samstagsführung

Cinq réalisations récentes de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg | Fünf lokale Projekte aus Strasbourg und Umgebung

**Le groupe scolaire Branly** | Schulkomplex Branly

7, rue de l'Abbé-Wetterlé

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [laetitia.perrin@strasbourg.eu](mailto:laetitia.perrin@strasbourg.eu) |

**Sa | Sa 17.10** 14:00+15:00 + 16:00+17:00

### STRASBOURG

**Atelier jeune public** | Kinderworkshop

**Home Sweet Home: la grande île en Mikado®** | Home Sweet Home: die große Mikado®-Insel

avec | mit: **Sonia Verguet**, designer culinaire | Food Designerin

**Le 5<sup>e</sup> Lieu**

5, place du Château

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: <https://ja20ateliermikado.eventbrite.fr> |

**Sa | Sa 17.10** 14:00 → 17:00

### STRASBOURG

**Atelier** | Workshop

**Urbanisme populaire** | Stadtplanung der Bürger

avec | mit: Réseau des AMU du Rhin supérieur

Rendez-vous | Treffpunkt: Gare de Bischheim | Bahnhof Bischheim

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [mathilde.lefeuvre@urbitat.fr](mailto:mathilde.lefeuvre@urbitat.fr) |

**Sa | Sa 17.10** 15:00 → 15:45

### STRASBOURG

**Lecture jeune public** | Kinder-Lesung

**Raconte-moi la maison de Barbapapa** | Erzähle mir von Barbapapas Haus

À partir de 3 ans | Ab 3 Jahren

**Le 5<sup>e</sup> Lieu**

5, place du Château

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: <https://ja20maisonbarbabapa.eventbrite.fr>

**Sa | Sa 17.10** 15:00 → 17:00

### STRASBOURG

**Visite** | Führung

**Le logement et la ville... des années 1950 aux années 1960** | Kollektive Wohnform und die Stadt... von den 1950er bis zu den 1960er Jahren

avec | mit: **Gauthier Bolle**, maître de conférences en histoire et cultures architecturales | Universitätsdozent für Geschichte und Architektur

Rendez-vous | Treffpunkt: Boulevard de la Marne (à l'angle avec la rue d'Ypres | Ecke rue d'Ypres)

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) |

↑ Visite le logement et la ville, la cité Rotterdam, Strasbourg, France, Eugène Baudouin, 1950-1953  
© A.-S. Cachat

↗ Le Lieu d'Europe, Strasbourg, France, Weber et Keiling architectes, 2013  
© Creative commons

↗ Den Park vor der Haustür, Ansicht neuer Spielplatz, Kleinfeldpark Lahr, Deutschland  
© Stadt Lahr

**Di | So 18.10** 10:00 → 24:00

### MULHOUSE

**Événement** | Event

Événement festif mêlant musique, danse, conférence, table ronde et ateliers autour du torchis | Eine Feier mit Musik, Tanz, Vortrag, Podiumsdiskussion und Workshops rund um den Lehmb

**Bal torché** | Ball mit Strohlehm

10:00 → 18:00

**Formation enduits naturels**

et ateliers | Naturputz und Workshops

18:00 → 24:00

Apéro et repas torché, feu de joie en clôture | Aperitif und „Dinner mit Lehmb“, Lagerfeuer

**MoToCo – Bâtiment 75**

13, rue de Pfästatt

**Payant sur inscription**

Kostenpflichtig, Anmeldung erforderlich:

<https://www.billetweb.fr/bal-torche>

**Di | So 18.10** 15:00 → 16:30

### STRASBOURG

**Atelier + déambulation** | Workshop + Spaziergang

**Balade à croquis** | Skizzen-Spaziergang

avec | mit: **Laurent Kohler**, architecte | Architekt

Rendez-vous | Treffpunkt: Croisement rue de Lunéville – allée du Schluthfeld

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) | +



**Di | So 18.10** 15:00 → 17:00

### STRASBOURG

**Visite** | Führung

**De la villa du Kaysersguet au Lieu d'Europe** | Von der Villa Kaysersguet bis zum Lieu d'Europe

Lieu d'Europe  
8, rue Boecklin

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:  
[lieudeurope@strasbourg.eu](mailto:lieudeurope@strasbourg.eu) ou 03 68 00 09 10 | +

**Di | Ma 20.10** 16:00 → 17:30

### LAHR

**Führung** | Visite

Die Entwicklung eines Quartierparks über die letzten 40 Jahre | L'évolution d'un parc de quartier au cours des 40 dernières années

**Den Park vor der Haustür** | Un parc sur le pas de la porte

Treffpunkt | Rendez-vous:

Römerstraße 1  
Parkeingang am Hochhaus | Entrée du parking de l'immeuble

**Di | Ma 20.10** ● 19:00

## KARLSRUHE

Ausstellung | Exposition

**Kunst und/im/am Bau (3): Maurice van Tellingen | Art et/en construction (3): Maurice van Tellingen**

Vernissage

Architekturschaufenster  
Waldstraße 8

Eintritt frei | Entrée libre | D



**Ma | Di 20.10** ● 19:00 → 20:30

## STRASBOURG

Cinéma | Kino

Gaston Bachelard et la poétique de l'espace | Gaston Bachelard und die Poesie des Raums

### Gaston Bachelard

Yves Kovacs, 1989, 55'

Auditorium de la BNU  
6, place de la République

Entrée libre | Eintritt frei | F

**Me | Mi 21.10** ● 15:00 → 16:00

## STRASBOURG

Atelier jeune public | Kinderworkshop

**Lego® at Home: ma maison alsacienne à pans de bois | Lego® at Home: mein elsässisches Fachwerkhaus**

Le 5<sup>e</sup> Lieu  
5, place du Château

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: <https://ja20maisonlego.eventbrite.fr> F

**Mi | Me 21.10** ● 18:00 → 21:30

## KARLSRUHE

Vortrag + Podiumsdiskussion | Conférence + table ronde

**Architekt/-innen aus Deutschland bauen in Frankreich – Voraussetzungen und Notwendigkeiten | Des architectes allemand·e·s construisent en France – conditions et obligations**

### Substage Café

Alter Schlachthof 19

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription : [kb-karlsruhe@akbw.de](mailto:kb-karlsruhe@akbw.de) | D+ F

**Me | Mi 21.10** ● 18:30

## STRASBOURG

Conférence | Vortrag

Un tour de France des maisons écologiques | Eine Tour de France von umweltfreundlichen Häusern

**Anatomie d'architectures | Anatomie der Architektur**

Lieu à suivre sur | Den Standort finden Sie auf unserer Internetseite: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) | F

**Je | Do 22.10** ● 20:30 → 22:00

## VILLÉ

Conférence + table ronde | Vortrag + Podiumsdiskussion

**(A)ménager son territoire – Transition écologique et frugalité expliquées à tous | Sein Gebiet schonend gestalten – eine für alle zugängliche Einführung in die Begriffe „Energiewende“ und „Suffizienz“**

avec | mit: Dominique Gauzin-Mueller, architecte | Architektin

MJC Le Vivarium  
53, route de Bassemberg

Entrée libre | Eintritt frei | F

**Ve | Fr 23.10** ● 14:00 → 16:00

## ROTHBACH

Visite | Führung

**Un territoire et ses ressources: la carrière de grès rouge Loegel | Ein Gebiet und seine Ressourcen: der Rotsandsteinbruch Loegel**

Carrière Loegel  
rue de Lichtenberg

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) | F+D



**Fr | Ve 23.10** ● 14:30 → 16:30

## OFFENBURG

Radtour | Parcours vélo

**Hausgemachte Energie | Énergie fait maison**

siehe Seite | voir page 35

**Fr | Ve 23.10** ● 19:00

## KARLSRUHE

Vortrag + Podiumsdiskussion | Conférence + table ronde

**Das Haus der Erde – nachhaltiges Bauen mit neuen alten Materialien | La frugalité créative – la durabilité et l'emploi de matériaux naturels**

avec | mit: Dominique Gauzin-Mueller et Michael Gies, architectes | Architekten

Architekturschaufenster  
Waldstraße 8

Eintritt frei, Anmeldung erforderlich | Entrée gratuite sur inscription: [info@ccfaka.de](mailto:info@ccfaka.de) +49 721 13038-0 | D+ F

Carrière Loegel, Rothbach, France  
© Arnaud Backer  
Aérodrome de Mulhouse-Habsheim, Habsheim, France, DRLW Architectes, 2020  
© DRLW Architectes  
Das Haus der Erde: Centre périscolaire La Ruche, Tendon, France, 2012  
© HAHA



**Ve | Fr 23.10 → Di | So 25.10**

## SCHILTIGHEIM

Visite | Führung

Journées d'architecture à vivre

**Maison en bois brûlé | Haus aus verkohltem Holz**

Architect | Architekt: Ballast architectes, 2018

Tarif | Preis: 2 €

Horaires et inscriptions | Uhrzeiten und Anmeldungen: [www.journeesavivre.fr](http://www.journeesavivre.fr) | F+D

**Sa | Sa 24.10** ● 11:00 → 12:30

## RIXHEIM

Samedi-visite | Samstagsführung

**Restaurant et locaux mixtes pour l'aérodrome de Mulhouse-Habsheim | Restaurant und Mehrzweckräume für den Flugplatz Mulhouse-Habsheim**

Architecte | Architekt: Jean-Marc Lesage (DRLW architectes)

Rue de l'Aérodrome

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: [marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr](mailto:marianne.pfeiffer@mulhouse-alsace.fr) | F



Sa | Sa 24.10 17:00 → 21:00

**STRASBOURG**

**Performance**

**Strasbourg traduite en tram** | Strasbourg mit der Tram übersetzt

Ligne D – Strasbourg-Kehl

Départ | Abfahrt: Arrêt de tram |  
Tramhaltestelle: Poteries

Eintritt frei | F + D

Di | So 25.10 11:00 → 17:00

**HINSBOURG**

**Événement** | Event

**Maison de l'eau, de la rivière et de ses nymphes – Rendez-vous poétique** | Haus des Wassers, des Flussses und dessen Nymphen – poetische Begegnung

Architectes | Architekten: C.-M. Broly, B. Mosser, M. Winter

**Maison de l'Eau et de la Rivière**  
Étang du Donnenbach

**Réservation pour le repas** |

Anmeldung zum Mittagessen:  
[cm17broly@gmail.com](mailto:cm17broly@gmail.com) | F + D



Di | So 25.10 15:00 → 16:30

**STRASBOURG**

**Atelier + Déambulation** | Workshop + Spaziergang

**Balade à croquis** | Skizzen-Spaziergang

**Rendez-vous** | Treffpunkt:  
Croisement de la rue de Lunéville et de l'allée du Schluthfeld

**Participation gratuite sur inscription** | Teilnahme frei,  
Anmeldung erforderlich:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) | F + D

So | Di 25.10 19:30

**FREIBURG**

**Kino** | Cinéma

**The Human Shelter**

Boris Benjamin Bertram, 2018, 68'

**Kommunales Kino**  
Urachstrasse 40

**Eintritt** | Entrée: 7 € | D

Me | Mi 28.10 18:00

**STRASBOURG**

**Exposition** | Ausstellung

**Balade à croquis** | Skizzen-Spaziergang

**Vernissage**

**Galerie IWAN**

9, rue du Fil

**Entrée gratuite sur inscription** | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) | F + D

Je | Do 29.10 19:00 → 21:00

**STRASBOURG**

**Conférence** | Vortrag

**Fait maison: pour ou contre le localisme** |  
Hausgemacht: Lokalismus – Pro oder Kontra?

avec | mit: **Vincent Vicard** (CEPII)  
économiste | Ökonom  
CIARUS

7, rue Finkmatt

**Entrée gratuite sur inscription** |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[adeus@adeus.org](mailto:adeus@adeus.org) | F + D

↖  
Maison de l'eau et de la rivière, Hinsbourg,  
France, C.-M. Broly, B. Mosser et M. Winter  
© Bob Fleck

↑  
Balade à croquis, Quai d'Anjou à 10h,  
Strasbourg, 2019  
© Laurent Kohler



Je | Do 29.10 20:30 → 22:00

**VILLÉ**

**Conférence + Table ronde** |  
Vortrag + Podiumsdiskussion

Les principes constructifs et acteurs de demain expliqués à tous | eine für alle zugängliche Einführung in Bauprinzipien und die für die Zukunft vielsprechenden Akteure

**Ressources et matériaux locaux** | Lokale Ressourcen und Materialien

**MJC Le Vivarium**  
53, route de Bassemberg

**Eintritt frei** | F

Sa | Sa 31.10 11:00 → 14:00

**STRASBOURG**

**Événement** | Event

**Brunch des AMU – découverte du réseau des projets** | Brunch des AMU – Kennenlernen des Netzwerks der Projekte

avec | mit: Réseau des AMU du Rhin supérieur

**Maison Citoyenne**  
2, rue du Grand-Couronné

**Participation libre** | Teilnahme frei  
F

## Toutes les expositions | Alle Ausstellungen

Fr | Ve 11.09 → So | Di 27.09

BASEL

**Forum „Städtebau“ Basel 2050** | Forum de l'urbanisme «Bâle 2050»

SAM Schweizerisches Architekturmuseum

Steinenberg 7

Di, Mi, Fr | Ma, Me, Ve: 11:00 → 18:00  
Do | Je: 11:00 → 20:30  
Sa, So | Sa, Di: 11:00 → 17:00

Eintritt frei | Entrée libre | D

Mo | Lu 21.09 → Sa | Sa 31.10

FREIBURG

**Archifoto 2019**  
**Übergänge** | Transitions

Centre culturel français Freiburg  
Münsterplatz 11 – im Kornhaus  
Mo | Lu → Fr | Ve: 9:00 → 13:00

Auskünfte | Informations:  
[www.ccf-fr.de](http://www.ccf-fr.de)

Eintritt frei | Entrée libre | D+F

Me | Mi 30.09 → Ve | Fr 30.10

STRASBOURG

**Quatre concours d'architecture de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg** |  
Vier Architekturwettbewerbe der Stadt und Eurométropole Strasbourg

Vier Architekturwettbewerbe der Stadt und Eurométropole Strasbourg

Archives de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg

32, avenue du Rhin  
Lu, Ma | Mo, Di: 13:00 → 17:00  
Me → Ve | Mi → Fr: 9:00 → 17:00

Eintritt libre | Eintritt frei | F



Je | Do 1.10 → Di | So 13.12

SCHILTIGHEIM

**Archibeau par Les Rhubarbus** | Archibeau – von den Rhubarbus

Les Halles du Scilt  
15b, rue Principale

Eintritt libre | Eintritt frei | F

↑ Forum „Städtebau“ Basel 2050,  
Stadtmodell Basel, Schweiz, Bau- und Verkehrsdepartement des Kantons Basel-Stadt  
© Tom Bisig

↑ Six concours d'architecture de la Ville et de l'Eurométropole de Strasbourg – Lieu d'Europe,  
Rey-de Crecy atelier d'architecture  
© Rey-de Crecy atelier d'architecture – Base technique Robertsau,  
Nunc architectes  
© Nunc architectes

## Toutes les expositions | Alle Ausstellungen

Fr | Ve 9.10 → Sa | Sa 10.10

13:00 → 17:00

FREIBURG

**Raumgreifen – Raumfragment, Klangcollage und Fotoreportage** | Saisir l'espace – Fragment d'espace, collage sonore et reportage photos



Ve | Fr 2.10 → Sa | Sa 31.10

MULHOUSE

**Maisons d'architectes |**  
Architekthäuser

Quartz Design  
20, rue des Tanneurs  
Ma | Di → Ve | Fr: 09:30 → 12:00 +  
14:00 → 18:45  
Sa | Sa: 9:30 → 12:45 + 14:00 → 18:30

Eintritt libre | Eintritt frei | F+D

Je | Do 8.10 → Sa | Sa 24.10

STRASBOURG

**Les dispositifs de reciprocités du collectif TOPOI |**  
Wechselseitigkeitssysteme des Kollektivs TOPOI

Syndicat Potentiel  
109, avenue de Colmar  
Me | Mi → Sa | Sa: 15:00 → 19:00

Eintritt gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[syndicatpotentiel@gmail.com](mailto:syndicatpotentiel@gmail.com) | F

Je | Do 8.10 → Sa | Sa 24.10

STRASBOURG

**L'Odylus, une résidence sociale et artistique temporaire: Recréer sa maison en s'intercalant dans la vie urbaine ? |**  
Odylus, ein temporäres soziales und künstlerisches Haus: sich ins städtische Leben einfügen und sein neues Haus bauen

Syndicat Potentiel  
109, avenue de Colmar  
Me | Mi → Sa | Sa: 15:00 → 19:00

Eintritt gratuite sur inscription |  
Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
[syndicatpotentiel@gmail.com](mailto:syndicatpotentiel@gmail.com) | F

↑ La Fabricasens, Détourner les déchets, 2014  
© La Fabricasens

Sa | Sa 10.10 → 31.10

BRUMATH

**Land'Art**

Forêt de Brumath |  
Wald von Brumath  
Brejeweij – RD30 pont du canal

Accès libre | Freier Zugang  
24/24 heures | Durchgehend  
F+D

Di | So 11.10 → 11:00 → 18:00

STRASBOURG

**La Fabricasens**

Exposition urbaine |  
Städtische Ausstellung

Place de Zurich

Eintritt libre | Eintritt frei | F+D

## Toutes les expositions | Alle Ausstellungen

Ve | Fr 16.10 → 5.11

STRASBOURG

No man's land, no man's water: le bassin rhénan, notre maison | No man's land, no man's water: das Rheingebiet, unser Haus

Aubette 1928

Place Kléber

Me → Sa | Mi → Sa: 14:00 → 18:00

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

Sa | Sa 17.10 → So | Di 28.02

BASEL

Tsuyoshi Tane: Archaeology of the Future

SAM Schweizerisches Architekturmuseum

Steinenberg 7

Di, Mi, Fr | Ma, Me, Ve: 11:00 → 18:00

Do | Je: 11:00 → 20:30

Sa, So | Sa, Di: 11:00 → 17:00

Eintritt | Entrée: CHF 12

Ermäßigt | Tarif réduit: CHF 8

EA-Mitglieder | Adhérents MEA: CHF 8 | D

Mi | Me 21.10 → So | Di 15.11

KARLSRUHE

Kunst und/im/am Bau (3):

Maurice van Tellingen |

Art et/en construction (3): Maurice van Tellingen

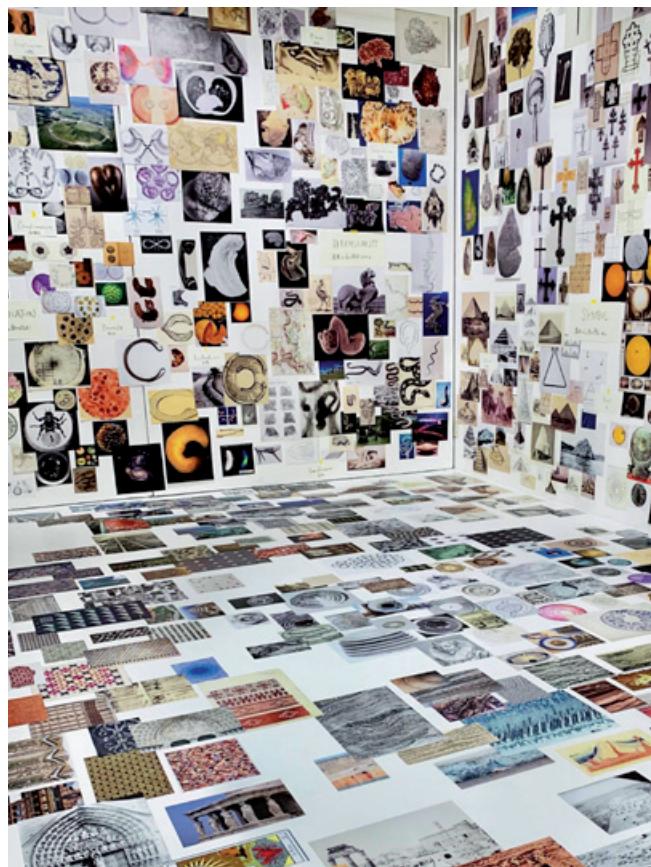
Architekturschaufenster

Waldstraße 8

Mo → Do | Lu → Je: 9:00 → 12:00 + 14:00 → 16:00

Fr | Ve: 9:00 → 12:00

Eintritt frei | Entrée libre | D



Je | Do 29.10 → Sa | Sa 31.10

15:00 → 18:00

STRASBOURG

Balade à croquis |

Skizzen-Spaziergang

Galerie IWAN

9, rue du Fil

Entrée libre | Eintritt frei | F + D

↑

Tsuyoshi Tane: Archaeology of the Future  
Raumgreifende Collage von Tsuyoshi Tane  
© Keizo Kioku

## Jeune public | Kinder

Je | Do 24.09

ROSHEIM

Atelier: Leur maison «faite maison», les enfants expliquent aux parents | Ihr „hausgemachtes“ Haus, Kinder belehren ihre Eltern

École élémentaire du Rosenmeer  
11, rue de l'Église

Sur invitation | Einladung erforderlich | F

Sa | Sa 26.09 → Di | So 27.09

9:00 → 17:00

STRASBOURG

Deux ateliers-capsule de médiation à l'architecture du dispositif ARCHINO MADE, animés par le Collectif

Heruditatem | Zwei Workshops – Vermittlungskapsel zur Architektur des ARCHINO MADE-Geräts, geleitet vom Collectif Heruditatem

«Quelle architecture suis-je?» et «Architecture empilée» | „Welche Architektur bin ich?“ und „Gestapelte Architektur“

Le 5<sup>e</sup> Lieu – 5, place du Château

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich

Informations | Auskünfte:  
5elieu.strasbourg.eu et  
www.collectif-heruditatem.com | F

Sa | Sa 3.10 → 15:00 → 15:45

STRASBOURG

Lecture: Raconte-moi la maison dans les bois | Lesung: Erzähle mir von dem Haus im Wald

À partir de 3 ans | Ab 3 Jahren

Le 5<sup>e</sup> Lieu – 5, place du Château

Entrée gratuite sur inscription | Eintritt frei, Anmeldung erforderlich:  
<https://ja20contemaisonbois.eventbrite.fr> | F

Me | Mi 7.10 → 16:00 → 17:00

BISCHHEIM

Lecture: Fées Maison! | Lesung: Hausfeen!

Le Divanoo  
25, route de Bischwiller

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:  
[tibaud.surini@orange.fr](mailto:tibaud.surini@orange.fr) | F

Me | Mi 7.10 → 15:00 → 16:00

STRASBOURG

Atelier: Lego® at Home, ma maison alsacienne à pans de bois | Workshop: Lego® at Home, mein elsässisches Fachwerkhaus

Le 5<sup>e</sup> Lieu – 5, place du Château

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:  
<https://ja20maisonlego.eventbrite.fr> | F

Ve | Fr 16.10 → 18:00

ROSHEIM

Conférence-exposition: Leur maison «faite maison», les enfants expliquent aux parents | Ihr „hausgemachtes“ Haus, Kinder belehren ihre Eltern

Vernissage

Salle de spectacle  
10, rue de l'Église

Sur invitation | Einladung erforderlich | F

Me | Mi 21.10 → 15:00 → 16:00

STRASBOURG

Atelier: Lego® at Home, ma maison alsacienne à pans de bois | Workshop: Lego® at Home, mein elsässisches Fachwerkhaus

Le 5<sup>e</sup> Lieu – 5, place du Château

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich:  
<https://ja20maisonlego.eventbrite.fr> | F

# Oscar

Le jeu-concours élèves  
transfrontalier | Der trinationale  
Schülerwettbewerb

## «Habiter le futur»

Comme tous les ans, le jeu-concours s'adresse aux enfants et adolescent-e-s de la région du Rhin supérieur et vise à sensibiliser les plus jeunes à leur environnement et à l'espace bâti.  
À ce jour, la difficile sortie de pandémie nous montre combien la gestion irrationnelle des relations entre nature et développement humain nous rend fragiles. Le confinement a souligné la contradiction entre la tendance à la concentration, jugée indispensable pour réduire les consommations d'espace et d'énergie, et la nécessité sociale de disposer d'espaces de liberté et de respiration. Rester enfermé dans des logements exigus devient vite insupportable!

Inscriptions jusqu'au 31.10.2020

Restitution des maquettes  
le 21.03.2021

Les lieux et dates des expositions  
seront consultables sur  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)



© Amélie Carpentier, 2020

## „Das Wohnen der Zukunft“

Wie jedes Jahr richtet sich der Schülerwettbewerb an Kinder und Jugendliche der Oberrheinregion, um diese für ihre Umwelt und die städtebauliche Architektur zu sensibilisieren. Der schwierige Ausweg aus der Pandemie zeigt uns, wie zerbrechlich uns der unvernünftige Umgang im Spannungsfeld zwischen Natur und menschlicher Entwicklung macht. Die Ausgangssperre und die Kontaktbeschränkungen haben den Widerspruch zwischen der Tendenz zur Konzentration, die als unverzichtbar gilt, um den Raum- und Energieverbrauch zu reduzieren, und dem gesellschaftlichen Bedürfnis nach Freiräumen und Natur aufgezeigt. In beengten Wohnverhältnissen eingesperrt zu sein, wird schnell unhaltbar.

Anmeldungen bis zum 31.10.2020

Abgabe der Modelle am  
21.03.2021

Die Orte und Termine für die Ausstellungen finden Sie auf unserer Internetseite [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu) finden.

Renseignements et inscriptions |  
Auskünfte und Anmeldung  
MEA | EA | +33 (0)3 88 10 20 61  
[amelie.fleury@m-ea.eu](mailto:amelie.fleury@m-ea.eu)  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

# L'architecture en balades | Architekturpfade

Quel plaisir d'appréhender l'architecture par la promenade! Pour découvrir le Rhin supérieur et son paysage architectural au fil des saisons et par des modes de transport écologiques ou collectifs, le programme *L'architecture en balades* a désormais pour vocation de proposer ces expériences toute l'année. Comme chaque année, les Journées de l'architecture proposent des parcours vélo accompagnés par des architectes ainsi que, à l'occasion du lancement de *L'architecture en balades*, un nouveau format: des parcours de randonnées au cours desquelles les festivaliers et les festivalières pourront découvrir l'architecture à la campagne!

Welch ein Vergnügen, auf einem Spaziergang etwas über Architektur zu lernen! Um den Oberrhein und seine architektonische Landschaft im Laufe der Jahreszeiten und mit ökologischen oder öffentlichen Verkehrsmitteln zu entdecken, bietet das Programm *Architekturpfade* diese Erlebnisse nun das ganze Jahr über an. Wie jedes Jahr bieten die Architekturtage von Architekt/-innen begleitete Radtouren und zum Start der *Architekturpfade* gibt es ein neues Format: Wanderungen, bei denen die Festivalbesucher/-innen die Architektur auf dem Land entdecken können!

## Participation libre | Teilnahme frei

Les cartes seront disponibles toute l'année sur notre site: [www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)  
Die Karten der Architekturpfade sind das ganze Jahr über auf unserer Internetseite verfügbar:  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)

## Renseignements | Auskünfte

MEA | EA  
+33 (0)3 88 22 56 70  
[program@m-ea.eu](mailto:program@m-ea.eu)  
[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)



↑  
L'Héliodome, Cosswiller, 2019  
© MEA  
↑  
Les Ponts de la Petite France,  
Strasbourg, 2019  
© Pierre Stumpf

## Parcours vélo | Radtouren



Sa | Sa 3.10 ● 10:30 → 12:00

### STRASBOURG

Découverte du quartier Saint-Antoine et ses alentours | Entdeckung des Stadtviertels Saint-Antoine und dessen Umgebung

**La maison et le lotissement pour construire la ville** | Das Haus und die Wohnsiedlung zum Bau der Stadt

Rendez-vous | Treffpunkt: Place Saint-Antoine

Participation libre | Teilnahme frei  
F

Sa | Sa 3.10 ● 14:30

### STRASBOURG

**Fronts de Neudorf** | Die Fronten Neudorfs

Rendez-vous | Treffpunkt: Parvis de l'Eurométropole de Strasbourg | Vor dem Verwaltungsgebäude der Eurometropole

1, parc de l'Étoile

Participation libre | Teilnahme frei  
F

Di | So 4.10 ● 10:45 → 13:00

### COLMAR

Découverte d'une dizaine de réalisations contemporaines de Turckheim à Witzenheim | Entdeckung von verschiedenen Bauprojekte zwischen Turckheim und Witzenheim

**Il était une fois dans l'Ouest** | Es war einmal im Westen

Rendez-vous | Treffpunkt: Champ-de-Mars à 10:00 ou gare de Turckheim à 10:45

Participation libre | Teilnahme frei  
F

Sa | Sa 10.10 ● 10:30 → 13:30

### KARLSRUHE

**Architektonische und Städtebauliche Radtour, Stadt – Haus** | Entre architecture et urbanisme, entre ville et maison

Treffpunkt | Rendez-vous: Infopavillon Dammerstock Danziger Strasse 12

Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich | Participation gratuite sur inscription: kb-karlsruhe@akbw.de | D + F

Sa | Sa 10.10 ● 14:00 → 17:00

### WISSEMBOURG

**Sortie gourmande en vélo: Découverte des spécialités locales** | Süße Fahrradtour: Verkostung von lokalen Spezialitäten

Rendez-vous | Treffpunkt: La Nef – 6, rue des Écoles

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: m.zint@mairie-wissembourg.fr  
D + F

Di | So 4.10 ● 15:00

### MULHOUSE

**Mulhouse au fil de l'eau: établissement et reconquête, de la gare à la Cité de l'auto** | Mulhouse entlang des Wassers: Errichtung und Rückeroberung, vom Hauptbahnhof bis zur Cité de l'Auto

Rendez-vous | Treffpunkt: Parvis de la gare centrale vor dem Hauptbahnhof

Participation libre | Teilnahme frei  
F

Di | So 11.10 ● 15:00

### MULHOUSE

**Mulhouse au fil de l'eau: établissement et reconquête, de la gare à la Cité de l'auto** | Mulhouse entlang des Wassers: Errichtung und Rückeroberung, vom Hauptbahnhof bis zur Cité de l'Auto

Rendez-vous | Treffpunkt: Parvis de la gare centrale vor dem Hauptbahnhof

Participation libre | Teilnahme frei  
F

Das Ganze Jahr |

Toute l'année

### SCHLUCHSEE

**Am Rande des Schluchsees bis Sankt Blasien** | Le long des rives du Schluchsee jusqu'à Sankt Blasien

Treffpunkt | Rendez-vous: Aha Bahnhof | gare de Aha

Die Karte ist auf unsere Internetseite verfügbar | La carte du parcours est téléchargeable sur notre site: www.m-ea.eu  
D + F

## À pied | Zu Fuß

Di | So 27.09 ● 13:30 → 16:30

### STRASBOURG

**De maisons en traductions** | Von Häusern zu Übersetzungen

Rendez-vous | Treffpunkt: 1, place Benjamin Zix, sous Zix

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: Info-strasbourg@goethe.de  
ou 03 88 67 31 42 | F

So | Di 4.10 ● 11:00

### OBERBERGEN

**Am Rande des Kraters, ein Weinglas in der Hand: Wanderung im Kaiserstuhl** | Au bord du cratère, un verre de vin à la main: Randonnée au Kaiserstuhl

mit | avec: Céline Würtz, Architektin | architecte

Rendez-vous | Treffpunkt: Parkplatz Badberg

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: www.m-ea.eu | F + D

Di | So 25.10 ● 15:00 → 16:30

### STRASBOURG

**Balade à croquis** | Skizzen-Spaziergang

Rendez-vous | Treffpunkt: Croisement de la rue de Lunéville et de l'Allée du Schluthfeld | Kreuzung rue de Lunéville und Allée du Schluthfeld

Participation gratuite sur inscription | Teilnahme frei, Anmeldung erforderlich: www.m-ea.eu | F + D

## Maison européenne de l'architecture – Rhin supérieur | Europäisches Architekturhaus – Oberrhein

Claude Denu,  
président | Vorsitzender

Albert Dubler,  
vice-président en charge  
des relations internationales |  
stellvertretender Vorsitzender  
für internationale Beziehungen

Virginie Lemée,  
vice-présidente, représentante  
Alsace du Nord | stellvertretende  
Vorsitzende, Vertreterin Nordelsass

Jean-Marc Lesage,  
vice-président, représentant  
Alsace du Sud | stellvertretender  
Vorsitzender, Vertreter Südsass

Ralf Mika,  
secrétaire général et vice-président,  
représentant Bade du Sud |  
Schriftführer und stellvertretender  
Vorsitzender, Vertreter Südbaden

Hinrich Reyelts,  
vice-président, représentant  
Bade du Nord | stellvertretender  
Vorsitzender, Vertreter Nordbaden

Jürgen Strolz,  
vice-président, représentant BDA  
Pays de Bade | stellvertretender Vorsitzender,  
Vertreter BDA Baden-Württemberg

Thibaud Surini  
trésorier | Kassenwart

### Direction et coordination | Leitung und Koordination

Marie Lach,  
directrice | Leiterin

Pia Gerzmann,  
coordinatrice | Koordinatorin  
(jusqu'à b1 03.2020)

Amélie Fleury,  
coordinatrice | Koordinatorin  
(depuis 03.2020)

Yasmin Ulrich,  
chargée de partenariat |  
Sponsoringbeauftragte  
(jusqu'à b1 03.2020)

Margot Gillmann  
responsable partenariats France |  
Partnerschaftsmanager Frankreich  
(depuis 03.2020)

Carolyn Pöschke  
responsable partenariats Allemagne |  
Partnerschaftsmanager Deutschland  
(depuis 03.2020)

Stagiaires | Praktikant-innen

Adèle Schaller

Ludivine Iltis

Anne-Salomé Daure

Marilena Wiegmann

### Traduction et interprétariat | Übersetzung und Dolmetschen

Patricia Priss

Violaine Varin

MEA | EA

### Les membres fondateurs | Die Gründungsmitglieder

Conseil régional de l'Ordre des architectes du  
Grand-Est, Architektenkammer Baden-  
Württemberg Kammerbezirke Freiburg und  
Karlsruhe, Bund Deutscher Architekten  
Baden-Württemberg, Union des architectes  
d'Alsace, École nationale supérieure  
d'architecture de Strasbourg, Institut national  
des sciences appliquées de Strasbourg,  
lycée Le-Corbusier

### Merci à tous nos mécènes | Danke an all unsere Mäzene

ARA-TRIO-Architecture |  
Atelier d'architecture et  
d'urbanisme G. Valente | BIK  
Architecture | Claude Denu |  
Denu et Paradon | Espace  
Copie | Michel Fox | Mongiello  
& Plisson | Panoptique | Ray +  
de Crécy Atelier d'Architecture  
Stiftung Architektur Dialoge |  
Thibaud Surini

### Merci à tous nos partenaires des temps forts | Danke an all unsere Partner der Höhepunkte

AIC | Balsan | Barrisol |  
Cabinet Fact | CEREC Projex |  
Déco duro | Degani | Fehr |  
GRDF | Hunsinger | Kingspan |  
KME | Kronimus | Lug | Maf |  
ophelis | OTE Ingénierie |  
Porcelanosa | Technal | TECE |  
Trespa | Velum | Wereystenger |  
Wienerberger | Zwickert

### Merci à tous ceux qui ont participé à l'élaboration et à la mise en œuvre du programme de cette 20<sup>e</sup> édition des Journées de l'architecture | Danke an alle, die an der Programmgestaltung und Organisation dieser 20. Ausgabe der Architekturtage teilgenommen haben.

A ► Académie de Strasbourg |  
ADEUS | Christian Adlung |  
Agence Richter Architectes & Associés | AHA | ARAN |  
Archi-Strasbourg |  
Architecture à Vivre |  
Architektenkammer Baden-  
Württemberg Kammerbezirke  
Freiburg und Karlsruhe |  
Architektur Dialog Basel |  
Architekturforum Freiburg |  
Architekturschaufenster  
Karlsruhe | Association  
Manifeste pour une Frugalité  
Heureuse et Constructive |  
Atelier NA | Anne-Françoise  
Auberger | Yves Ayrault

B ► Arnaud Backer | Lucille  
Bauer | Esther Baur | Cinéma  
Bel Air | Frédéric Bellot | Yacine  
Benzarai | Paul Béranger |  
Mathieu Bick | Tatiana Bilbao |  
Stefanie Birk | Jean-Marc  
Biry | BKN | Christian W.  
Blaser | Susanne Böhml |  
Simon Boichot | Gauthier  
Bolle | Boma | Romuald Boné |  
Florence Bourquin | Jean-  
François Briand | Katharina  
Brockstedt | Claire-Marie  
Brolly | Christophe Bury |  
Nicolas Busser

C ► Anne-Laure Canot |  
CAUE68 | Centre  
chorégraphique de  
Strasbourg | Centre culturel  
franco-allemand Karlsruhe |  
La Chambre | Jean-Marc  
Charlet | Éric Chenderowky |  
Chicmedias | Club de la

Presse | Jean-Matthieu  
Collard | Collectif CRIC |  
Conseil Régional de l'Ordre  
des Architectes du Grand-Est |  
Consulat général de Suisse –  
Strasbourg | Dominique Coulon  
et associés | Sophie Coumel |  
Thomas Cragnaz | CSC Neuhof

D ► Pascal Dannel | Fausto De  
Lorenzo | Bruno De Michelis |  
Patrick De Pin | Michel Déjean |  
Philippe Delangle | Pascal  
Demoulin | Philip Denker |  
Claude Denu | Pauline  
Desgrangecamp | Nicolas  
Didier | Lorenz Diez | dirlw  
architectes | DS impression |  
Albert Dubler

E ► Écomusée d'Alsace |  
ENSAS | Corinna Ewald |  
EXEOS |  
F ► Sarah Favrat | Sabrina  
Ferlay | Fibos Alsace | Thomas  
Flagel | Vanessa Flament |  
Barbara Forest | Michael Frick |  
Florian Fromm | Elena Fuchs

G ► Bernadette Gall | Emly  
Galliot | Elena Gärtner | Michael  
Gies | Michel Girola | Claudia  
Goertz | Goethe Institut |  
Bertrand Gosselin | Lucie  
Grangrand | Dr. Ing. Fred  
Gressens | Andreas Grube |  
Franck Guéné

H ► Danièle Hartl | Georges  
Heck | Charles Henner |  
Hereditatum | Annette Hettich |  
Michèle Heusner | Anna  
Hohler | Dascha Hoppenstedt |  
Horizome | Gilles Huguet

I ► INSA | Delphine Issenmann |  
J ► Perrine Jamet | Frédérique  
Jeanroy

K ► Silke Kabisch | Karlsruhe  
Technologie Institut | Anne-  
Sophie Kehr | Arnaud Keller |  
Gilles Kempf | Hugues Klein |  
Matthias Knoblauch | Laurent  
Kohler | Dr. Simone Kraft |  
Robert Krawietz | Olivier Kunz

L ► Mickaël Labbé | Lyes  
Laifa | François Laperrelle |  
Mathieu Laperrelle | Pierre  
Laurent | Edith Lauton |  
Jean-Baptiste Leduc | Sarah  
Lefebvre | Virginie Lemée | Le  
Monitor | Vincent Leport |  
Denis Leroy | Anne Leroy |  
Jean-Marc Lesage | Lézard |  
François Liermann | 5e Lieu |  
Lieu d'Europe | Anja Lips | Alice  
Lister | Serge Lucquet | Pierre  
Lynde

M ► Le Maillon | Maison de  
l'architecture de Lorraine |  
Maison de l'Eau et de la  
Rivière | Isabelle Mallet |  
MAMCS | Aline Martin |  
Danielle Martin | Emmanuel  
Marx | Léna Massiani |  
Anna Matthaei | Catherine  
Merckling | Ralf Mika | Anne  
Mistler | Sylvia Mitschele-  
Mörmann | Lucien Mlynek |  
Mongiello & Plisson | Cynthia

Graphisme | Grafik  
Dans les villes, Strasbourg  
Site Internet | Webseite  
Sharkhan  
Impression | Druck  
Imprimerie de l'Eurométropole de  
Strasbourg

Montier | Eric Moro | Jean-  
François Mugnier

N ► Naturpark Schwarzwald |  
Hélène Natt | Dominik  
Neidlinger | Susanne Neiss |  
Salomé Nicol | Carole Nieder |  
Eric Nieder

O ► Oberreichhalle Offenburg |  
Cinéma l'Odyssée | Outtranspo

P ► Thomas Passuello |  
Benjamin Pellegrin | Marianne  
Pfeiffer | Joëlle Philipp | Louis  
Piccon | Marie-Séverine Pillon |  
Christian Plisson | Arthur  
Poutignat | Patricia Priss

Q ► Librairie Quai des Brumes

R ► Dominique Rambeaud |  
Caroline Reich | Yvan Renckly |  
Réseau des AMU du Rhin  
Supérieur | Hinrich Reyelets |  
Jan Richter | Pascale Richter |  
François Rieg | Hélène Riehl |  
Roland Ries | Marlène Rigler |  
Fabien Romary | Emmanuelle  
Rombach | Arturo Romero |  
Jean Rottner | Andreas Ruby

S ► S AM – Schweizerisches  
Architekturmuseum | Armin  
Schäfer | Christine Schall-  
Pascoët | Marion Schemel |  
Julien Schick | Hans-Jürgen  
Schneble | Werner Sobek |  
Richard Sottru | Michel Spitz |  
SPL | Philippe Stoll | Björn  
Stöß | Jürgen Strolz | Thibaud  
Surini | SWS Architekten |  
Syndicat Potentiel

T ► Tatiana Bilbao Estudio |  
Matthias Tebber | Frédéric  
Thommen | Michèle Thüring |  
Vincent Tissot

U ► UA Alsace | Un Tour de  
Suisse

V ► Violaine Varin | Vidéo Les  
Beaux Jours | Alexander Vohl |  
Anke Vriss

W ► Catherine Walter | Jérémie  
Waterkeyn | Julie Wilhelm-  
Muller | Céline Wurtz

Z ► Volker Ziegler | Michel Zint

**Et merci à tous ceux que nous  
avons oubliés dans cette  
liste mais qui ont participé  
à l'élaboration de ces 20<sup>e</sup>  
Journées de l'architecture.**

**Merci à tous !**

**Unser Dank gilt auch allen, die  
wir in dieser Liste vergessen  
haben und die dennoch  
zur Entwicklung dieser 20.  
Architekturtage beigetragen  
haben. Vielen Dank an alle!**

## Partenaires publics | Institutionelle Partner



BAU  
KULTUR  
BADEN-WÜRTTEMBERG



## Partenaires professionnels | Professionelle Partner





**Maison européenne de l'architecture**

**Rhin supérieur**

**Europäisches Architekturhaus**

**Oberrhein**

6, quai Finkmatt

67000 Strasbourg

France

+33 (0)3 88 22 56 70

[info@ja-at.eu](mailto:info@ja-at.eu)

[www.m-ea.eu](http://www.m-ea.eu)